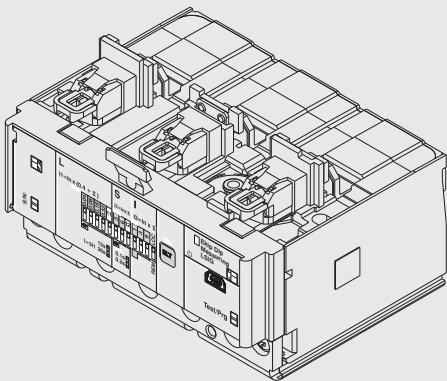
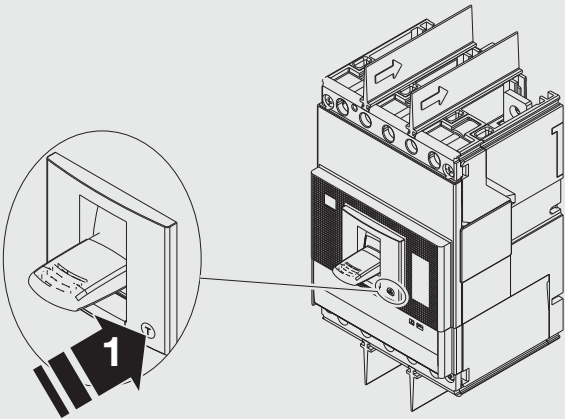


SACE Tmax XT

XT4 - Ekip Dip Measuring LSI-LSIG e connettore per conduttore neutro esterno
XT4 - Ekip Dip Measuring LSI-LSIG and connector for external neutral conductor
XT4 - Ekip Dip Measuring LSI-LSIG und Anschluss für außenliegenden neutralleiter
XT4 - Ekip Dip Measuring LSI-LSIG et connecteur pour conducteur neutre extérieur
XT4 - Ekip Dip Measuring LSI-LSIG y conectores para conductor neutro externo
XT4 - Ekip Dip Measuring LSI-LSIG 和连接器用于外部中性导体

XT4



Ekip Dip Measuring LSI
Ekip Dip Measuring LSIG

	F - P	W
	1	-
	-	1
	-	1

Optional for V Ne Ext

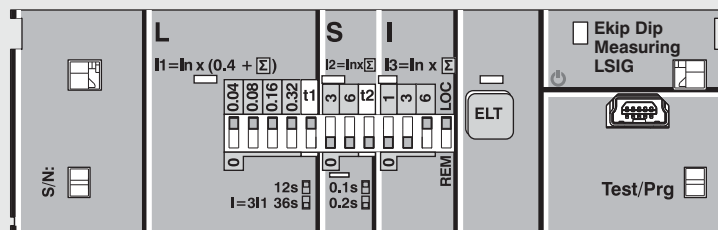
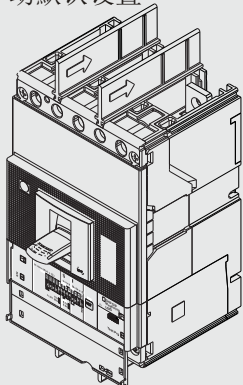
	F - P	W
	1	1



ATTENZIONE! Istruzioni relative ai Test dielettrici sono reperibili con il documento
WARNING! Instructions on Dielectric tests are available with document
ACHTUNG! Anweisungen zu Dielektrische Prüfungen finden Sie mit dem Dokument
ATTENTION! Instructions concernant Essais diélectriques peuvent être trouvées avec le document
ATENCIÓN! Instrucciones sobre Pruebas dieléctricas se encuentran con el documento
警告！介电测试脱扣器有可用的说明文件

[1SDH002267A1001](#)

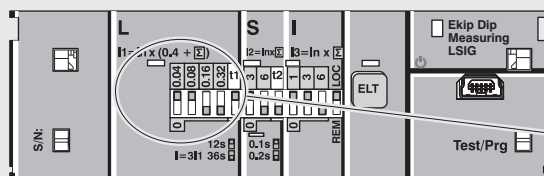
Settaggio di default manuale
Manual default setting
Manuelle Default-Einstellung
Configuration par défaut manuelle
Ajuste de default manual
手动默认设置



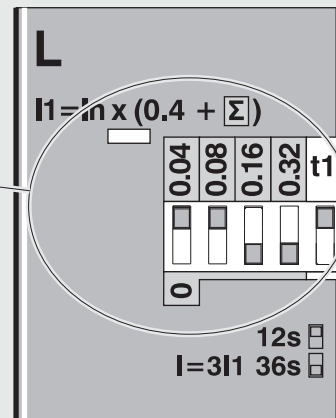
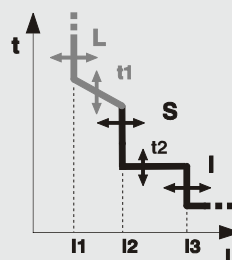
(Neutral setting = OFF)

LED	Color	CONDITION	Run time
	Green	LED Fixed = Device active	
L	Red	LED Fixed = L pre alarm ($0.9 \cdot I_1 < I < 1.2 \cdot I_1$)	LED Blinking = L alarm ($I > 1.2 \cdot I_1$)
S	Red	LED Blinking = S alarm ($I > I_2$)	
ELT	Green	LED Fixed = Electronic settings - OFF = Manual settings	
L S I	Red	LED Blinking = Parameters inconsistency - L=I or S >= I. LED Blinking without Parameters inconsistency = generic fault (please contact ABB)	

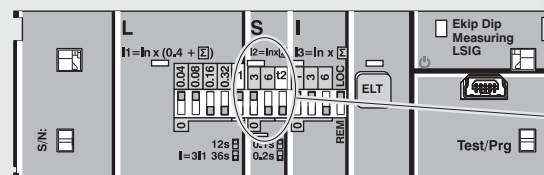
Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo - 示例



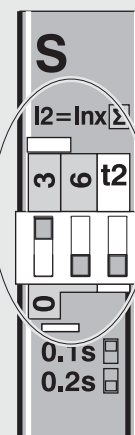
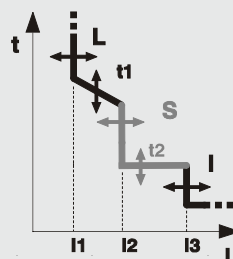
		I1 (In)							
		In (A)	0.4	0.44	0.48	...	0.92	0.96	1
XT4	40	16	17.6				36.8	38.4	40
	63	25.2	27.72				57.96	60.48	63
	100	40	44				92	96	100
	160	64	70.4				147.2	153.6	160
	250	100	110				230	240	250

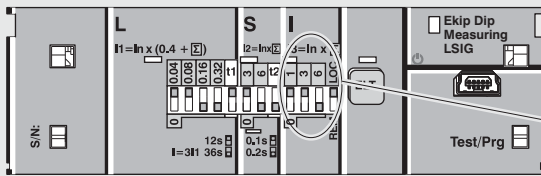


Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo - 示例

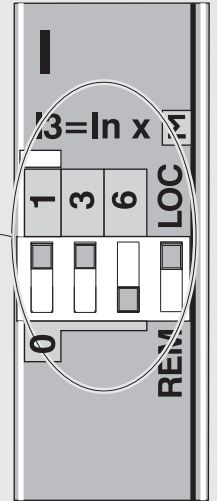


		I2 (In)			
		In (A)	3	6	9
XT4	40	120	240	360	
	63	189	378	567	
	100	300	600	900	
	160	480	960	1440	
	250	750	1500	2250	

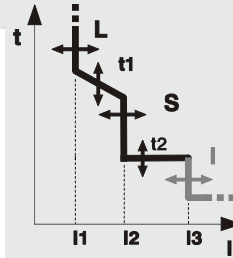




Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo - 示例

 $I_n = 100A$ $I_3 = 100 \times (1 + 3) = 400A$ 

		I3 (In)							
		In (A)	1	3	4	6	7	9	10
XT4		40	40	120	160	240	280	360	400
		63	63	189	252	378	441	567	630
		100	100	300	400	600	700	900	1000
		160	160	480	640	960	1120	1440	1600
		250	250	750	1000	1500	1750	2250	2500



5

Trip Test with Ekip TT

1

PROCEDURA DI CONTROLLO

- CONTROLLO LED: tutti i led del relè si devono accendere
- ULTIMA INDICAZIONE DI TRIP: se presente nella memoria del relè
- LED: resta acceso finchè l'unità TT e' connessa al relè
- PRONTO PER TRIP

DIAGNOSTIC PROCEED

- UNIT CHECK LED: all the leds in the relay must come on
- LAST TRIP INDICATION: if present in the relay's data store
- LED: remains on for as long as the TT is connected to the relay
- READY TO TRIP

DIAGISTIKABLAUF

- EINEITHSPRUF-LED: Alle LEDs des Relais müssen aufleuchten
- ANGABE DER LETZTEN AUSLOSUNG: Wenn im Speicher des Relais vorhanden.
- LED: Bleibt angeschaltet, bis die Einheit TT an die Relais angeschlossen ist.
- AUSLOSEBEREIT

PROCÉDURE DE DIAGNOSTIC

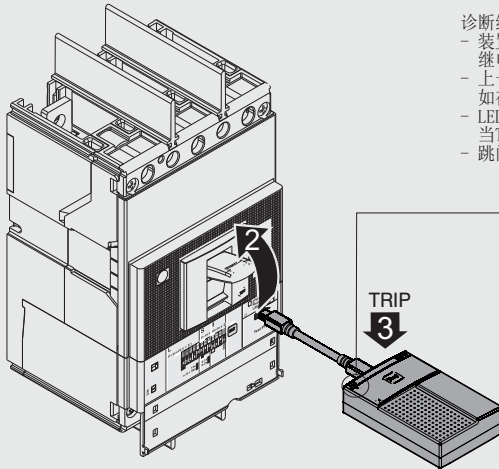
- UNIT CHECK LED : toutes les diodes du relais doivent s'allumer
- LAST TRIP INDICATION : si présente dans la mémoire du relais
- LED: la DIODE reste allumée tant que l'unité TT est connectée au relais
- READY TO TRIP

PROCEDIMIENTO DIAGNOSTICO

- LED CONTROL UNIDAD: todos los led del relé se deben encender
- INDICACION ULTIMA ACTUACION: si está presente en la memoria del relé
- LED: queda encendido mientras la unidad TT permanezca conectada con el relé
- LISTO PARA LA ACTUACION

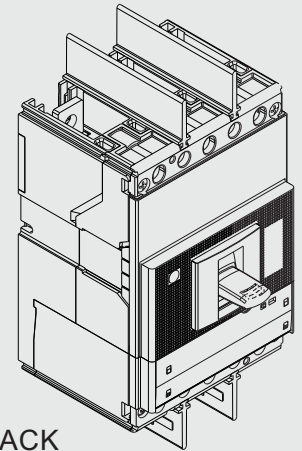
诊断继续

- 装置检查LED: 继电器中的所有LED必须亮起
- 上一次跳闸显示: 如在继电器数据store中存在
- LED: 当TT 连接到继电器的情况下, 将保持亮起
- 跳闸就绪



LED Ekip TT	
Verde Green Grün Vert Verde 绿色	Rosso Red Rot Rouge Rojo 红色
Dispositivo acceso Device ON Einrichtung eingeschaltet Dispositif allumé Dispositivo encendido 设备已开机	Sostituire batterie Change battery Batterie ersetzen Remplacer batteries Sustituir baterías 更换电池

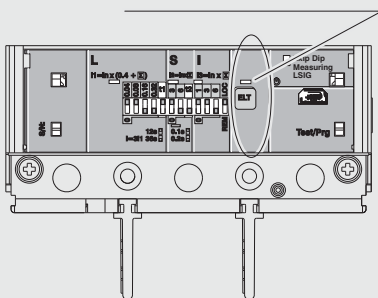
4 CLACK



6

ELT by default setting

LED ON = ELT



EKIP DIP MEASURING LSI-LSIG		DEFAULT
L	I1	1 In
	t1	12s
S	Curve type	t = k
	I2	OFF
I	t2	0.2s
	I3	ON
G	I4	OFF
	t4	0.8s
UV	U10	OFF
	t10	5 s
OV	U11	OFF
	t11	5s
Trip unit configuration	Neutral configuration	100%
	External neutral sensor	OFF
	Nominal Voltage (Un)	415V
	Electronic/Manual parameters	MANUAL
Led Mode		POWER MODE

Settaggio di default elettronico

Electronic default setting

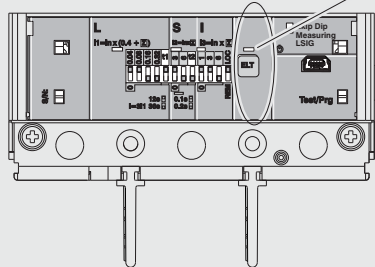
Elektronische Standardeinstellung

Réglage par défaut électronique

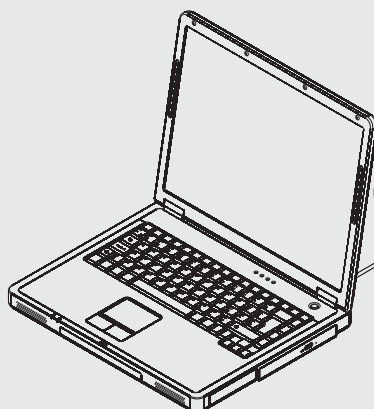
Configuración electrónica predeterminada

电动默认设置

LED ON = ELT



Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo - 示例



USB 2.0

Programmazione e Test con Unità EKIP T&P
 Programming and test with EKIP T&P
 Programmierung und Test mit Einheit EKIP T&P
 Programmation et Test avec Unité EKIP T&P
 Programación y prueba con Unidad EKIP T&P
 使用EKIP T&P进行编程和测试

Settaggio tramite sist. di comunicazione
 Setting by communication system
 Einstellung über Kommunikationssystem
 Réglage par syst. de communication
 Configuración mediante sist. de comunicación
 通过通讯系统进行的设置

EKIP DIP MEASURING LSI-LSIG		RANGE	DEFAULT
L	I1	0.4...1 In step 0.01 In	1 In
	t1	3...60s step 0.5s	12s
S	Curve type	t=k/I2; t=k	t=k
	I2	1...10 In step 0.1 In	OFF - 3 In
I	t2	0.05...0.4s step 0.01	0.2s
	I3	1...10 In step 0.1 In	ON - 6 In
G	I4	0.2...1 In step 0.02	OFF - 1 In
	t4	0.1...0.8s step 0.05s	0.8s
Trip unit configuration	Neutral configuration	OFF/50%/100%	100%
	Electronic/Manual parameters	MANUAL/ELECTRONIC	MANUAL
	Led Mode	POWER MODE (fixed) ALIVE MODE (flash)	POWER MODE

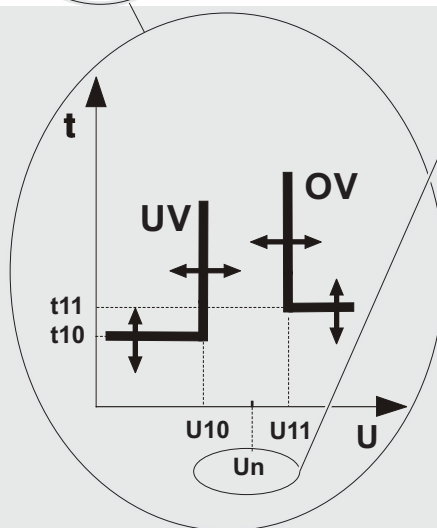
EKIP DIP MEASURING LSI-LSIG		RANGE	DEFAULT
UV	Trip Status	ON/OFF	ON
	U10	0.5...0.95 Un step 0.01 Un	OFF - 0.5 Un
	t10	0.1...5s step 0.1s	5 s
OV	Trip Status	ON/OFF	ON
	U11	1.05...1.2 un step 0.01 Un	OFF - 1.2 Un
	t11	0.1...5s step 0.1s	5s
Trip unit configuration	External neutral sensor	OFF/ON	OFF
	Nominal Voltage (Un)	100...690V step 1V	415V

Default setting OV-UV on Ekip Dip Measuring LSI-LSIG by communication system

$U_n = 415 \text{ V}$

$U_{10} = 0.5 * U_n = 415 * 0.5 = 207.5 \text{ V}$
 $t_{10} = 5 \text{ s}$

$U_{11} = 1.2 * U_n = 415 * 1.2 = 498 \text{ V}$
 $t_{11} = 5 \text{ s}$

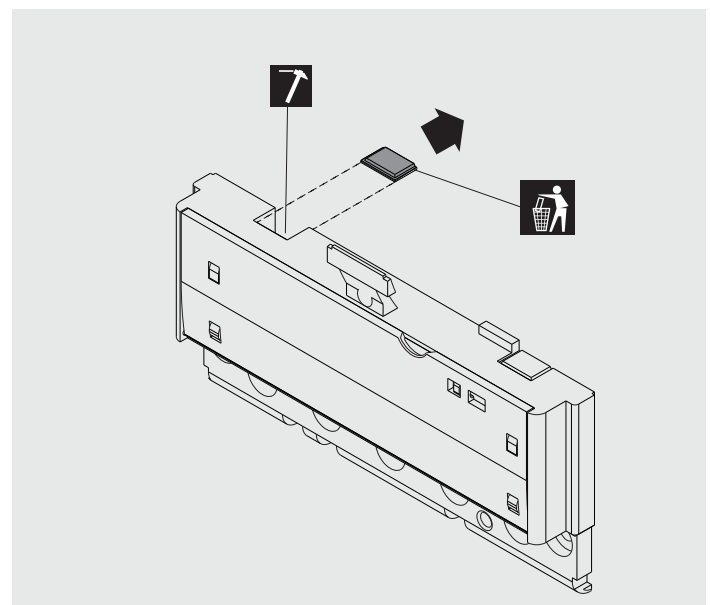
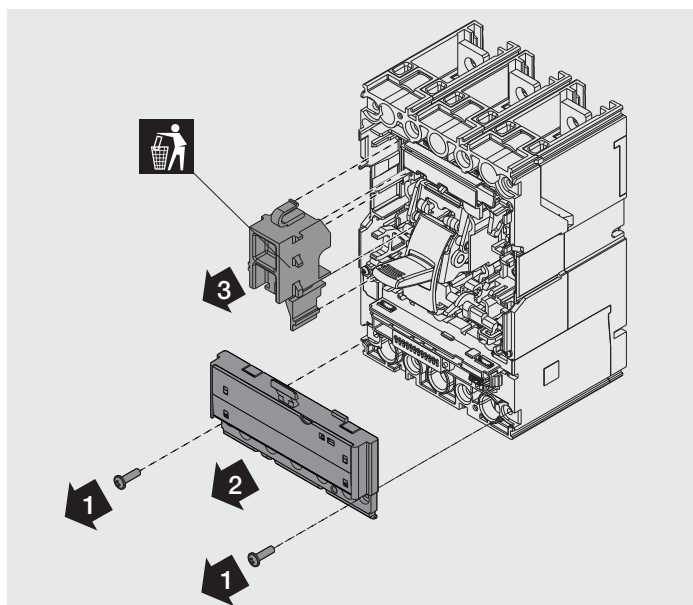
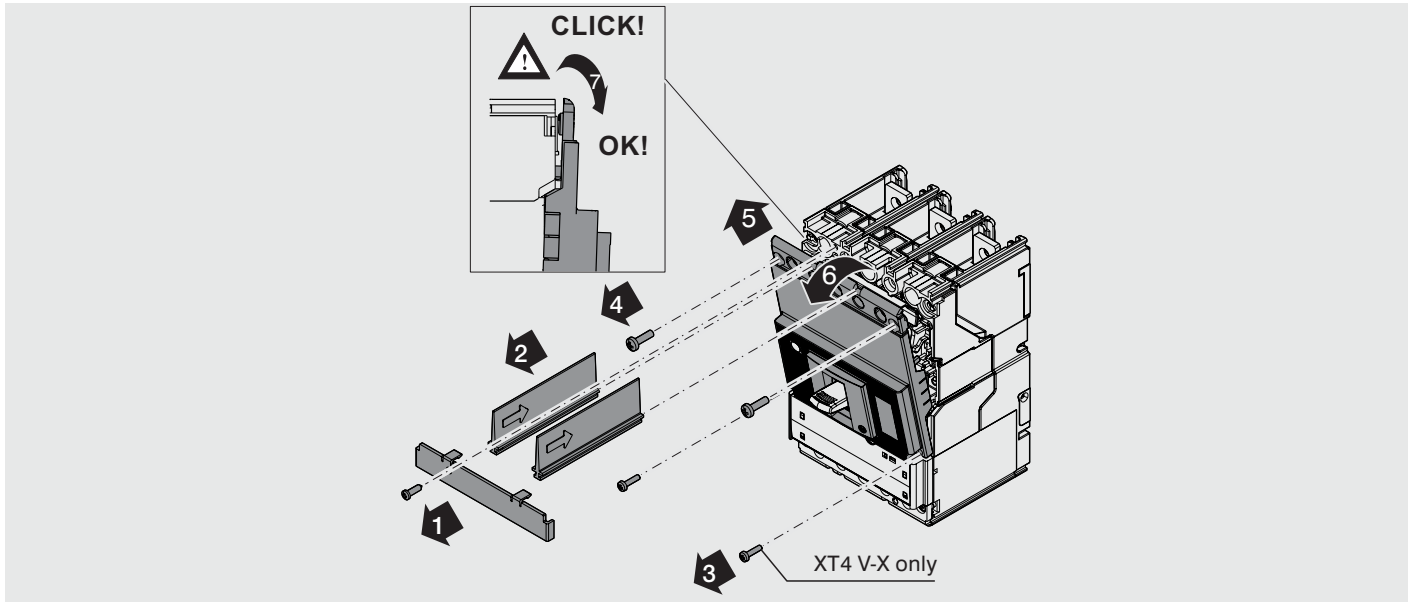
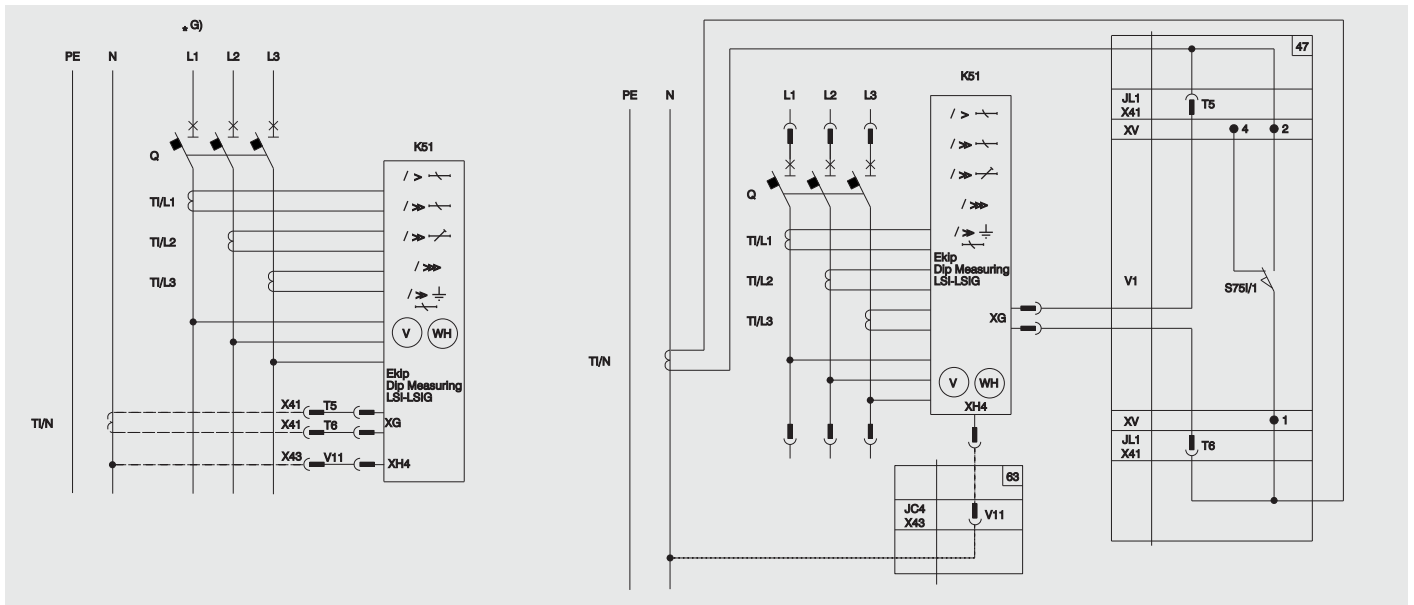


Example setting OV-UV on Ekip Dip Measuring LSI-LSIG by communication system

$U_n = 600 \text{ V}$

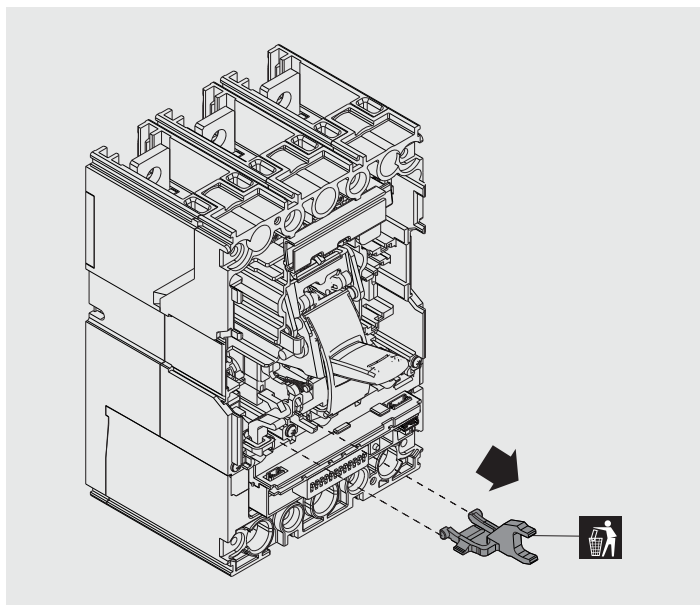
$U_{10} = 0.75 * U_n = 600 * 0.75 = 450 \text{ V}$
 $t_{10} = 3 \text{ s}$

$U_{11} = 1.1 * U_n = 600 * 1.1 = 660 \text{ V}$
 $t_{11} = 1 \text{ s}$



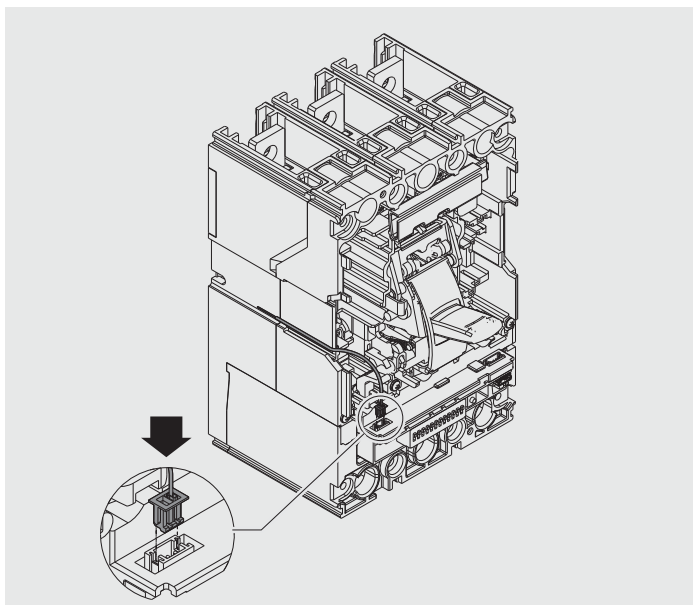
12

XT4 F - P V Ne Ext only



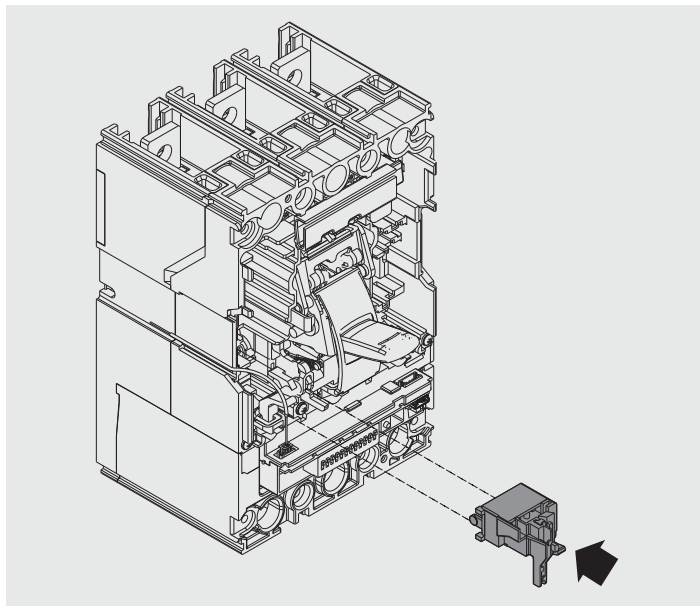
13

XT4 F - P V Ne Ext only



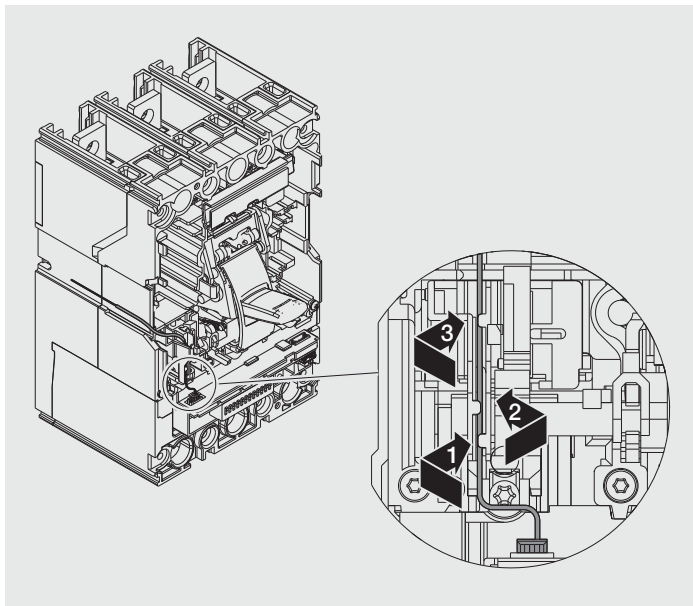
14

XT4 F - P V Ne Ext only



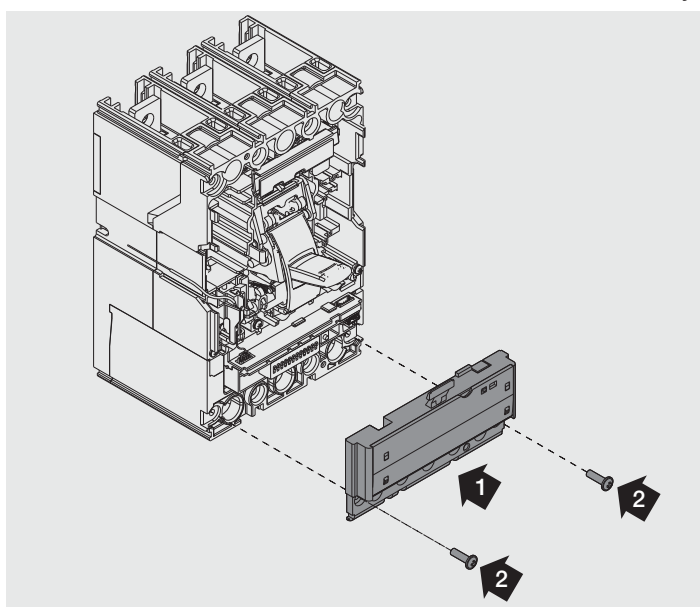
15

XT4 F - P V Ne Ext only



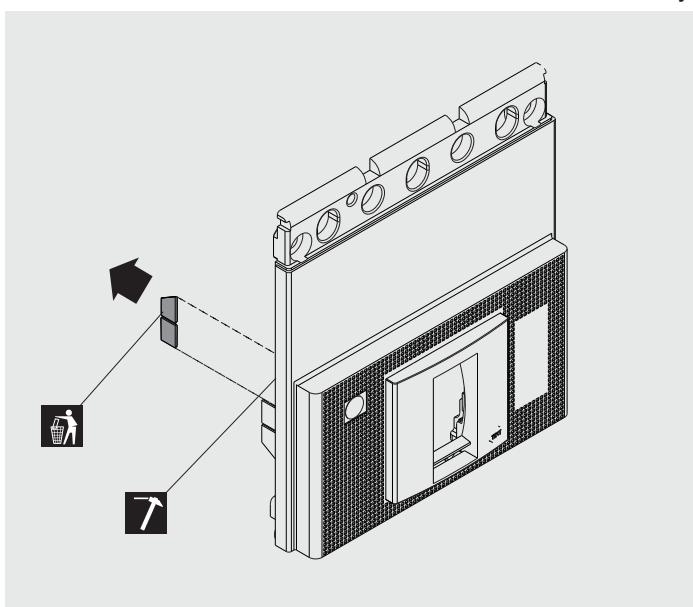
16

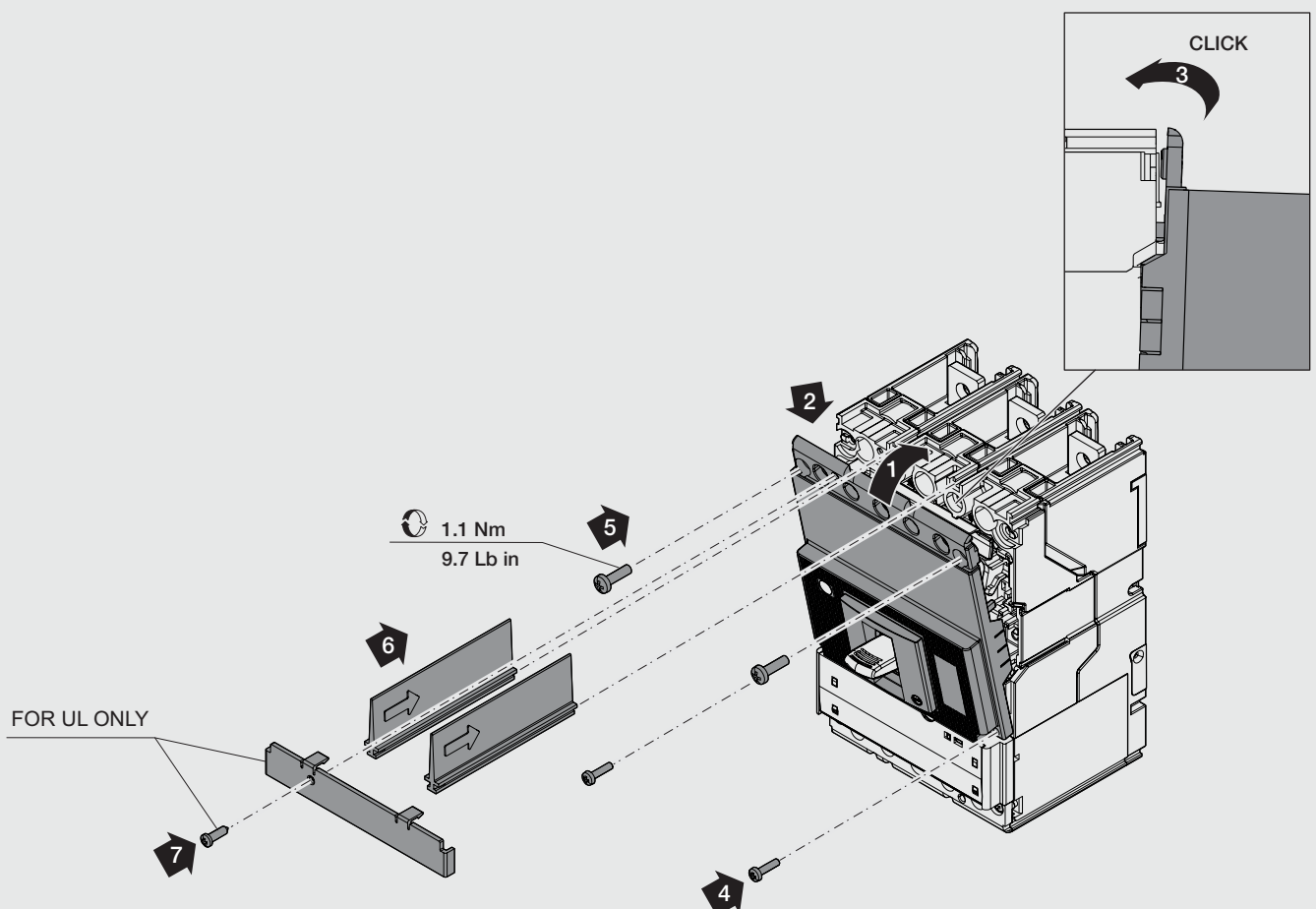
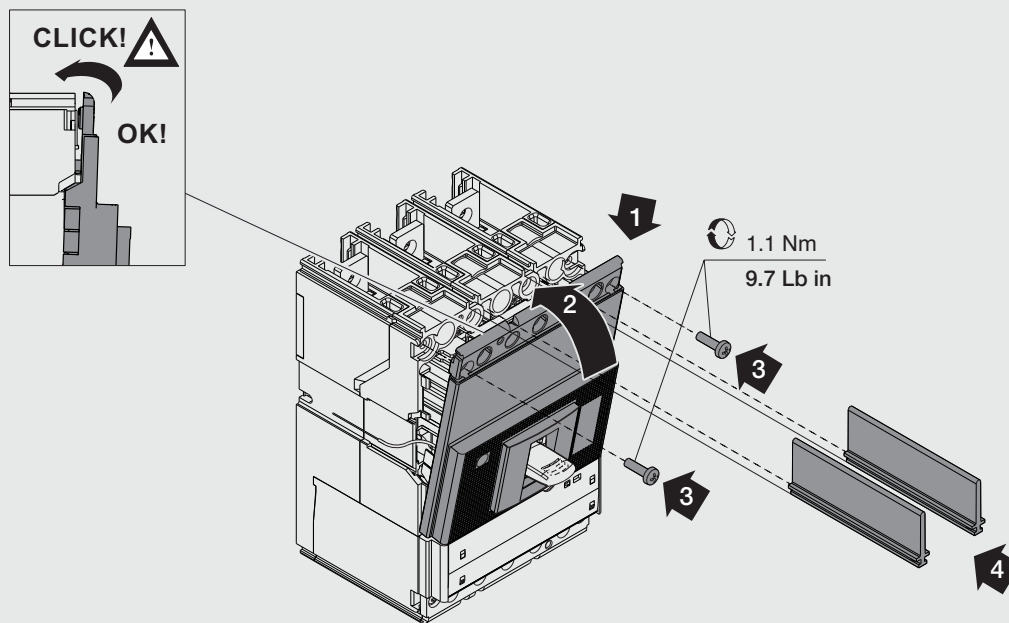
XT4 F - P V Ne Ext only



17

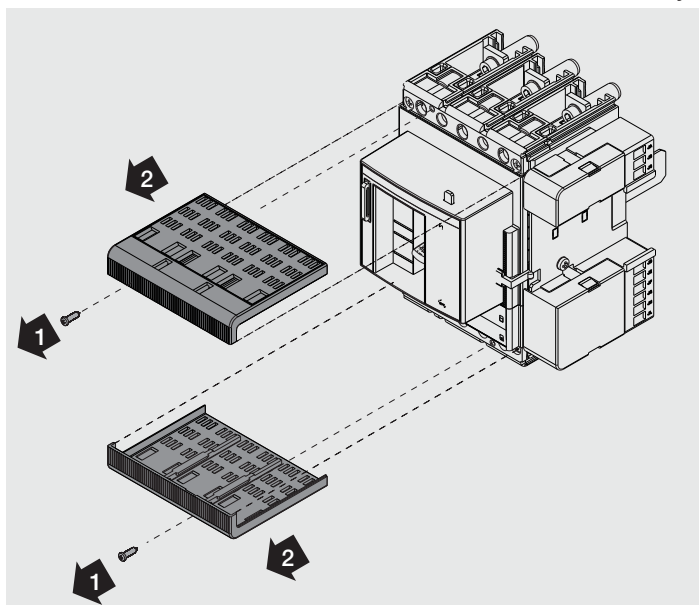
XT4 F - P V Ne Ext only





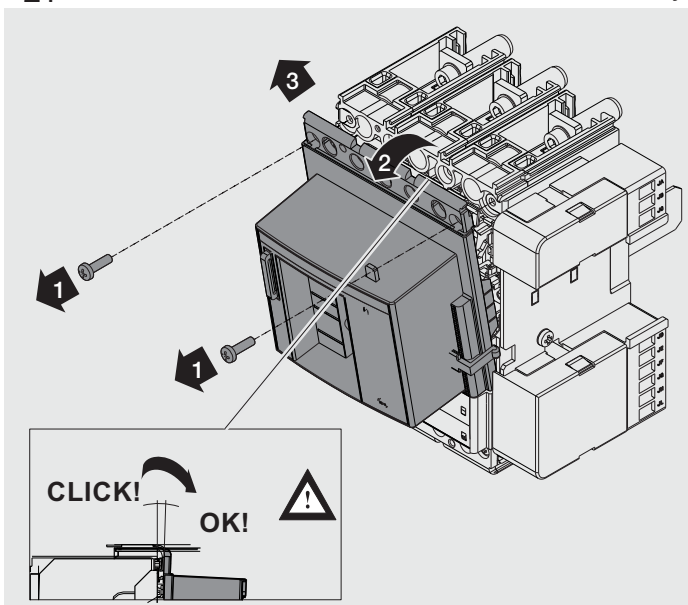
20

XT4 W V Ne Ext only



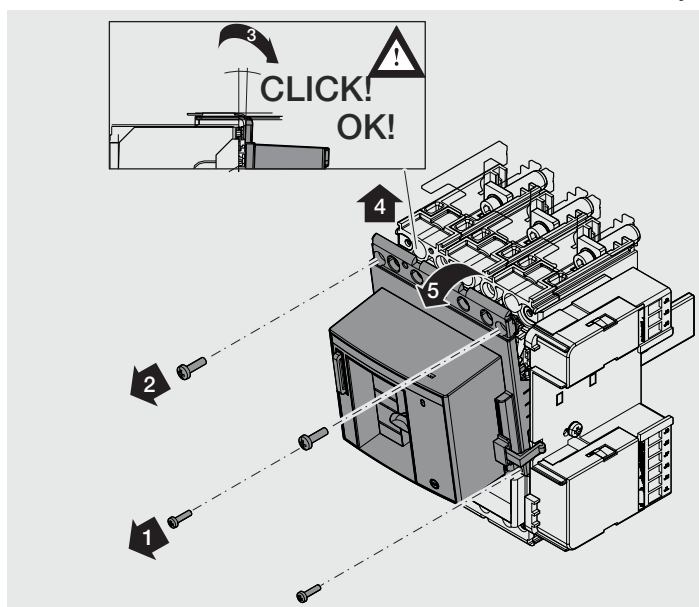
21

XT4 W V Ne Ext only



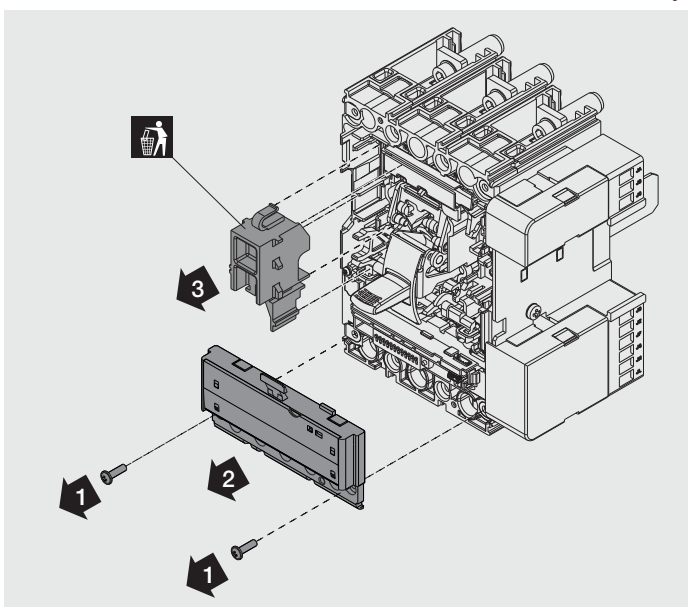
22

XT4 W V - X only



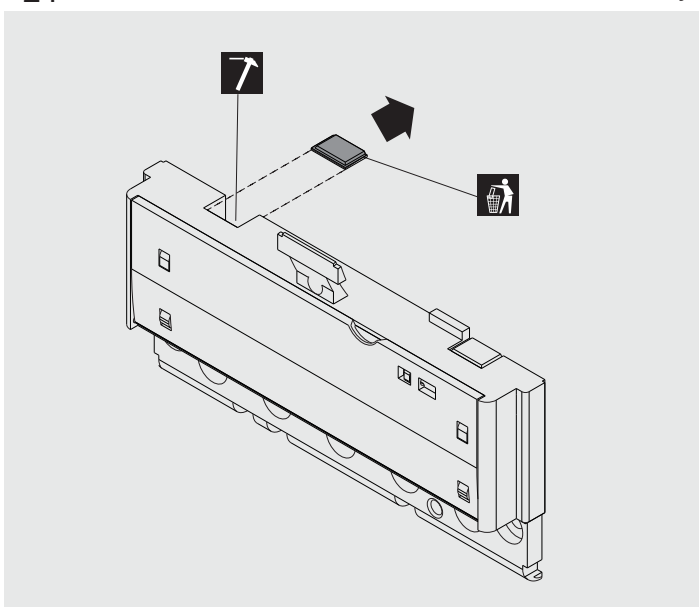
23

XT4 W V Ne Ext only



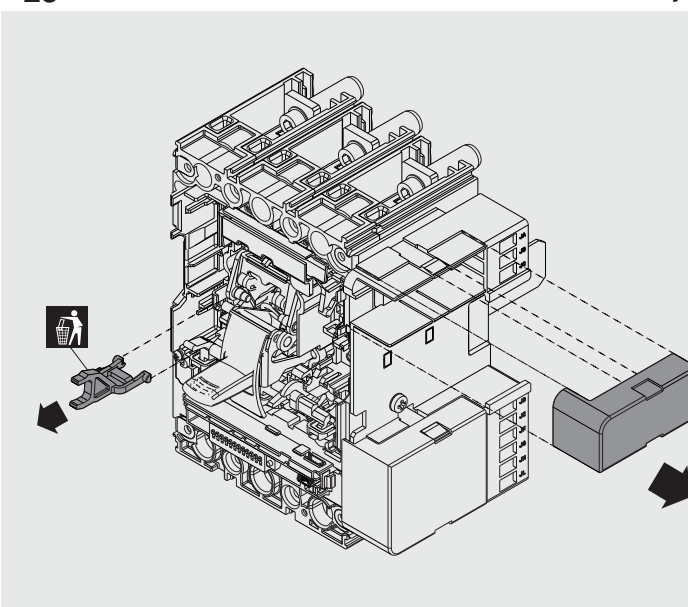
24

XT4 W V Ne Ext only



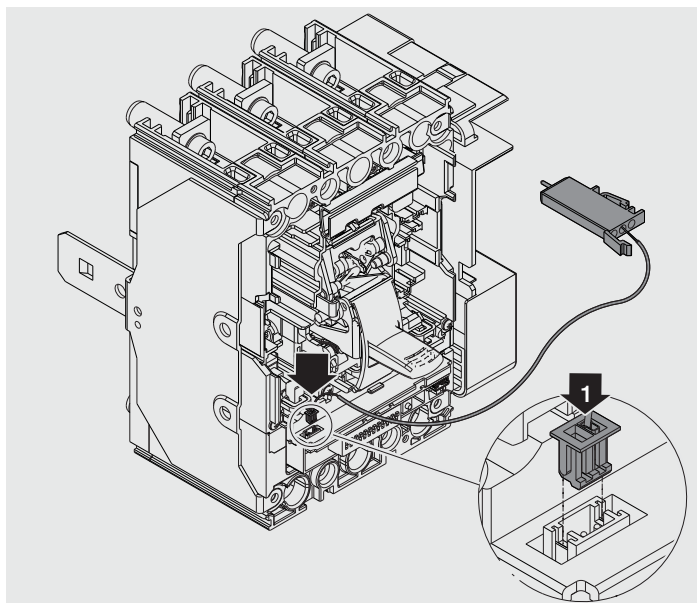
25

XT4 W V Ne Ext only



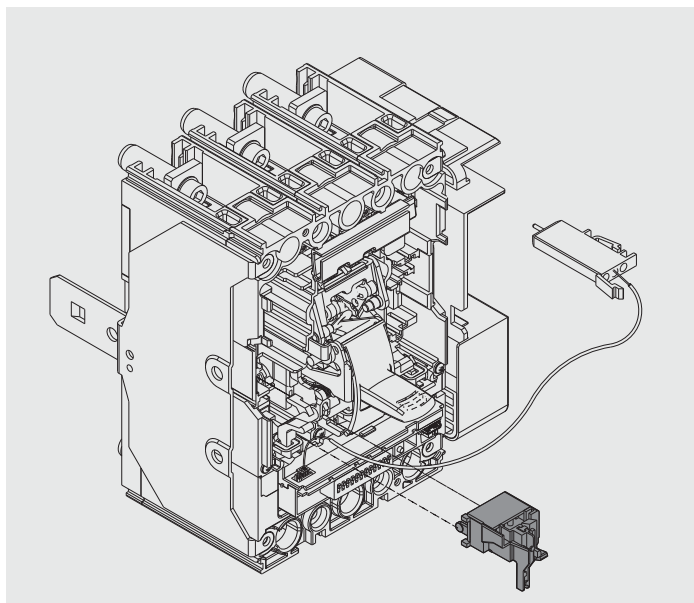
26

XT4 W V Ne Ext only



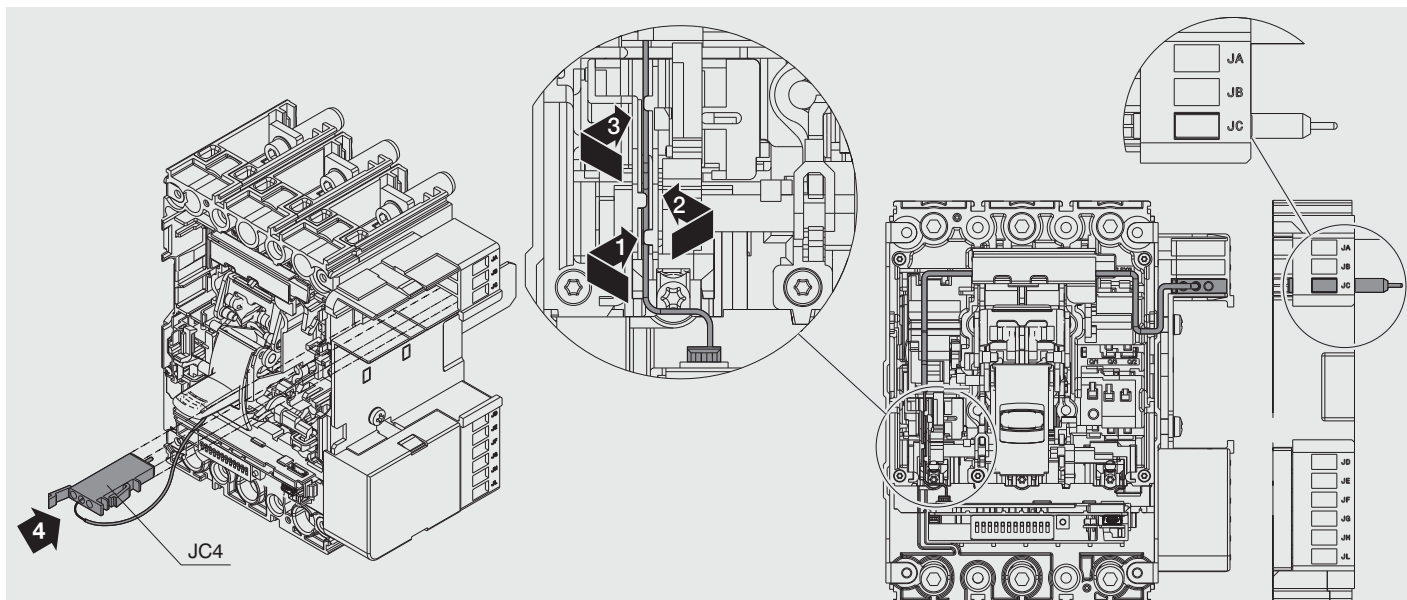
27

XT4 W V Ne Ext only



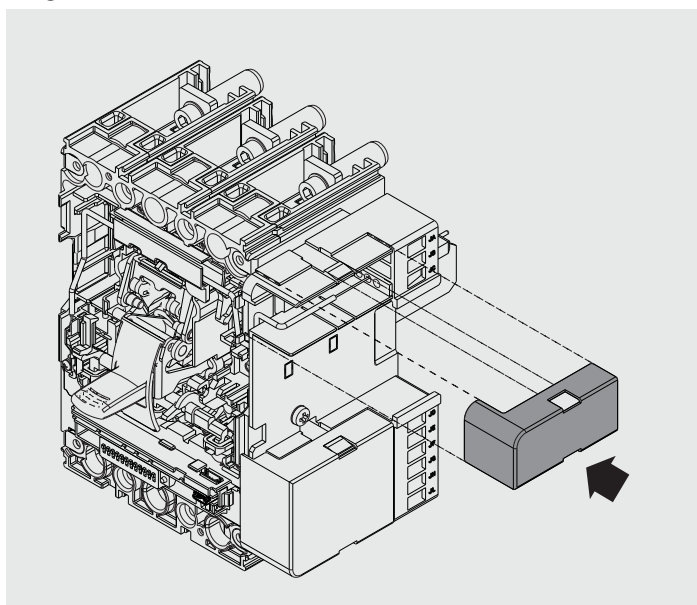
28

XT4 W V Ne Ext only



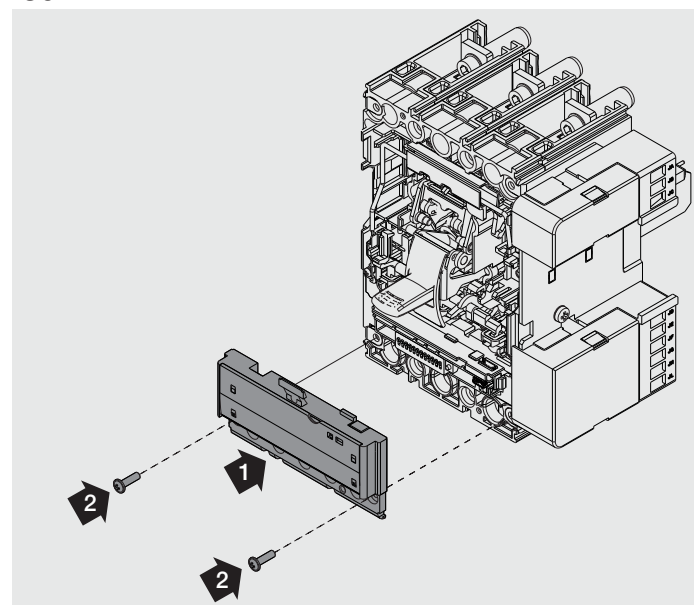
29

XT4 W V Ne Ext only



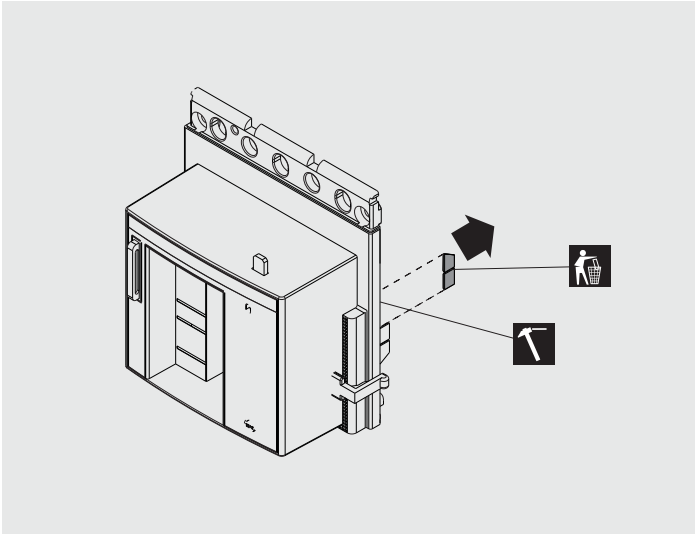
30

XT4 W V Ne Ext only



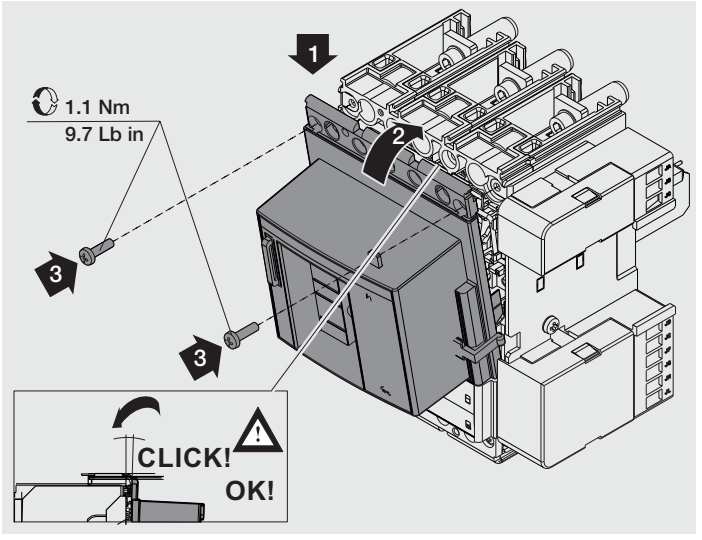
31

XT4 W V Ne Ext only



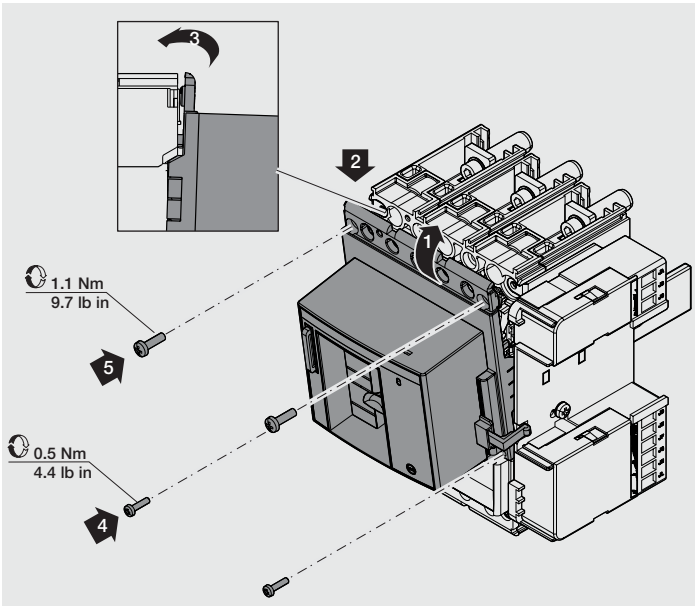
32

XT4 W V Ne Ext only



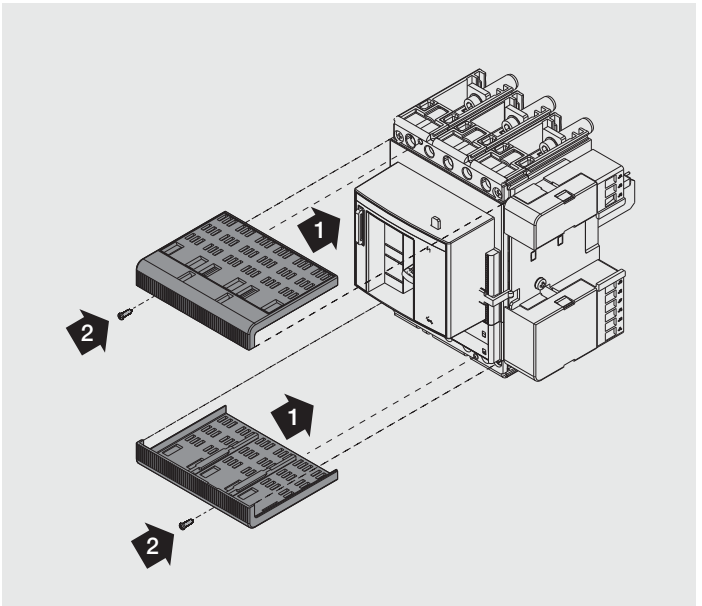
33

XT4 W V - X only



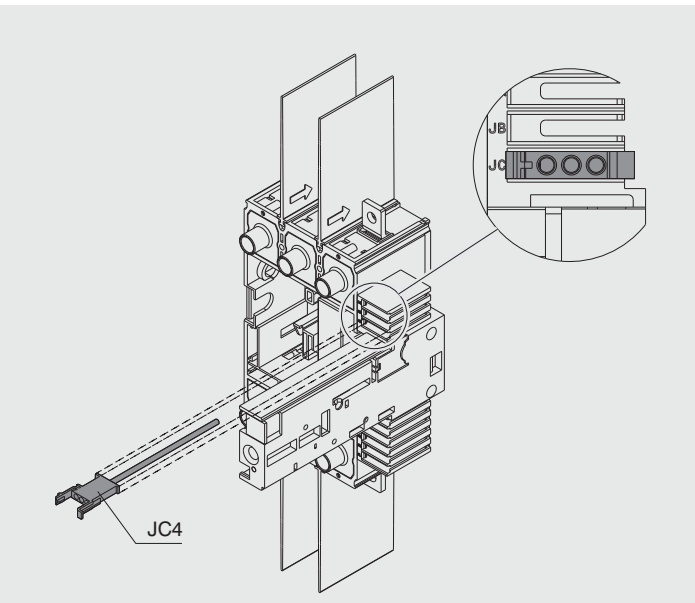
34

XT4 W V Ne Ext only



35

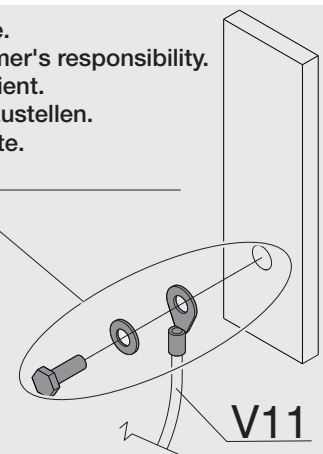
XT4 W V Ne Ext only



36

XT4 F - P - W V Ne Ext: fixing CABLE on ext. neutral conductor, and setting

A cura del Cliente.
Under the Customer's responsibility.
À la charge du Client.
Vom Kunden beizustellen.
A cargo del Cliente.
由客户负责



Ekip DIP MEASURING LSH-SIG		RANGE	DEFAULT
Trip unit configuration	External neutral sensor	OFF/ON	OFF

XT4 F - P - W V Ne Ext setting

Set ON